

ESTHER A. DAGANZO-CANTENS

Professor of Spanish

Department of Languages and Literature

Curriculum Vitae

Sul Ross State University • East Highway 90, Alpine, TX 79832 • E-mail:
esther.daganzo-cantens@sulross.edu

1. EDUCATION

2002-2006 FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY, Florida
Ph. D. Spanish

Dissertation Topic: *Carmen de Burgos: La educación de la mujer y la literatura de viajes como género narrativo.*

1998-2002 FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY, Florida
Masters in Spanish, December 2002

1994-1998 FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY, Florida
Bachelor of Arts in Spanish 1998

1990-1991 Florida International University: English for Foreigners

1986-1989 UNIVERSITY OF GRANADA, Spain
Graduated with a *Diplomatura* in Library and Information Science

2. EMPLOYMENT

- Assistant Professor of Spanish, East Stroudsburg University, 2008-2013
- Associate Professor of Spanish, East Stroudsburg University, 2013-2021
- Professor of Spanish, East Stroudsburg University, 2022
- Professor of Spanish, Sul Ross State University, 2023-Present
- Director of International Studies, 2023-Present

3. COMPETENCY IN OTHER LANGUAGES

- Spanish (native)
- Italian (ACTFL Intermediate Proficiency)
- French (ACTFL Advanced- Mid Proficiency)

4. GRANTS

- Spring 2019: 1,124.00
Faculty Development Grant
2019 Modern Language Undergraduate Conference.
- Spring 2018: \$ 1,200.00
Faculty Development Grant
Modern Languages Undergraduate National Conference.
- Spring 2016: \$874.00
Entrepreneurship Across the Colleges
First Annual National Latin American, Spanish and US Latino Undergraduate Conference.
- Fall 2014: \$ 3,637.00
Interdisciplinary Incentive Grant
“Factors that influence the Minority Enrollment in Rural College: Quantitative Analysis”
- Spring 2014: \$ 712.23
Travel Grant:
“Multiculturalism and National Identity: Immigrant women in Contemporary Cinema” 34th International Conference of the Association of Spanish professionals in the United States (ALDEEU) in Washington, DC (March 27-28, 2014)
- Spring 2012: \$ 1000
Travel Grant:
“Teaching Spanish for Business: Curriculum and Course Development for College professor and k-12 Teachers.” 4th Annual K-12 Language for Business Conference: Technologies for a New Language Business. Florida International University-CIBER (January 14th, 2012).
- Summer 2011: \$4,797.
Research Grant:
“African Immigration and the Configuration of 21st Century Spanish Identity”
- Spring 2011: \$ 948.84
Travel grant:
“Womanly Weakness in the Travel Books of María Lejárraga, Carmen de Burgos, and Emilia Pardo Bazán.” 64th Annual Kentucky Foreign Language Conference.
- Spring 2010: \$3,410.00.
The Office of the Provost Monroe County Service Learning

Grant: “Spanish for Business: Learning Through Translation Services”

- Spring 2009: \$ 1,000.00
Travel Grant: “Mujeres Inmigrantes en el cine español del siglo XXI: Reconstrucción de la identidad nacional en España” NeMLA Montreal (April 2010).

5. SEMINARS

- October 21st - 22nd, 2021: PASSHE and Charles A. Dana Center, The University of Texas at Austin: Implementing Equity-Minding Teaching and Learning.
- August 17th, 2021: ACUE (The Association of College and University Educators): Webinar on Strong Start to Finish Education Commission: “Welcoming Faculty and Students Back.”
- June 25th, 2020: Vista Higher Learning: “Transition to Remote Teaching-Summer PD Webinar 2.”
- June 23rd, 2020: Quality Matters. Smarter Services: “Bridge to Quality Courses Design Guide.”
- June 4th, 2020: Quality Matter. Smarter Services: “Academic Continuity Tools: Equipping Faculty, Students, and their Families for Online Learning.”
- May 27th, 2020: PASSHE FPDC: “Federal Grant Writing Workshop Online: Finding Funding Opportunities for your Teaching Research and Scholarship.”
- May 13th, 2020: Vista Higher Learning: “Proven & Tested: How to Create Effective Assessment for Remote Instruction.”
- April 6th, 2019: Kutztown University’s Department of Modern Language Studies for a dynamic workshop: “Maximizing Engagement in the World Language Classroom.”
- September 16th, 2017: 8th Annual Language Educator Workshop: “OER (Open Educational Resources) at ESU.”
- September 17th, 2016: 7th ESU Annual Educator Workshop: “Technology in the Three Modes.”
- November 15-17, 2012: ACTFL Convention in Philadelphia, PA: “Professional development on ITV Distance Learning and Technology.”
- October 18th, 2012: “PASSHE ITV Training: Modern Languages” at ESU
- *September 15th, 2012: “The “New Normal” for Modern-Language Teachers” Internet Tools and Program Advocacy” at ESU
- September 17th, 2011: “Bilingual and Heritage Learners in the Foreign Language Classroom: Perspectives and Strategies” at ESU.
- September 25, 2010: “How Proficient Is Foreign-Language Proficiency? Rethinking Institutional Measures of Success” at ESU.
- April 2010 Director and coordinator of workshop: “Spanish for Business: Technology, Culture, and Diversity” at ESU.
- December 6, 2008: “Tool Up! A Technology Workshop for Language Educators” at ESU.

- October 4, 2008: “Rethinking Assessment” at ESU.
- Summer 2004 Professional Seminar for Teachers of Spanish for Business in Avila (Spain).

6. PUBLICATIONS

6.1 Manuscripts Published

- *Carmen Emilia Pardo Bazán y Carmen de Burgos: viajes y discurso femenino*. Editorial Academia del Hispanismo, 2019.
- *Carmen de Burgos: Educación, viajes y feminismo*. Jaén, Spain: Universidad de Jaén Press, 2010.

6.2 Scholarly Presentations

- “Women Journalist in Times of War: Carmen de Burgos’s *En la Guerra* and Celsia Regis’s *La mujer española en la campaña del Kert*. Kentucky Foreign Language International Conference. April 21-23, 2022 (Pending acceptance)
- “African Immigration and Prostitution Rings in Juan Bonilla’s *Los pñncipes Nubios*. 78th Annual SCMLA (South Central Modern Languages Association). October 7-9, 2021.
- “Tráfico humano y actos de violencia en *Los pñncipes nubios* de Juan Bonilla. SAMLA (South Atlantic Modern Language Association) November 2020. Cancelled for COVID
- “Violencia, Inmigración y esclavitud sexual: *Los pñncipes nubios* de Juan Bonilla. (Violence, immigration and sexual slavery in *Los pñncipes nubios* by Juan Bonilla)” NeMLA 2019 (March 21-24)
- “Expanding Pedagogical Borders: Benefits of Hybrid Online/Short-Term Summer Study-Abroad Courses.” 7th Biennial Modern Language Conference. Shippensburg University (May 5th, 2018).
- “Intelectualismo y registro lingüístico en los relatos de viajes de Emilia Pardo Bazán y Carmen de Burgos.” KFLC (Kentucky Foreign Language Conference. Kentucky University (April 19-22, 2018).
- “Intercultural Integration in Study Abroad Programs in Spain and Latin America.” 66th Annual Mountain Interstate Foreign Language conference. James Madison University (October 13-15, 2016).
- “Travel Books of Emilia Pardo Bazan and Carmen de Burgos: Aesthetic as Feminist vindication.” 6th Biennial Modern Language Conference at Shippensburg University (April 30, 2016).
- “Latinas in Education. Panel Discussion.” East Stroudsburg University (Sep. 29, 2015).

- “Multiculturalism and National Identity: Immigrant women in Contemporary Cinema.” 34th International Conference of the Association of Spanish professionals in the United States (ALDEEU) in Washington, DC (March 27-28, 2014).
- “Femininity and Masculinity in the travel books of women writers in 20th Century Spain.” 67th RmMLA Annual International Convention. Vancouver, Washington (Oct. 10-12, 2013)
- “Immigration and National Identity Spain through literature and film” ESU Scholarship Colloquium. (April 30th, 2013).
- “Study Abroad Program in Spain: Can we measure the intercultural experience?” NeMLA (North East Modern Language Association) in Boston. (Forthcoming March 21-24th 2013)
- “La otredad de la inmigrante en la España contemporánea.” Shippensburg University, Modern Languages National Conference. Representation, Reality and Media. (April 27th-29th, 2012).
- “Teaching Spanish for Business: Curriculum and Course Development for College professor and k-12 Teachers.” 4th Annual K-12 Language for Business Conference: Technologies for a New Language Business. Florida International University-CIBER (January 14th, 2012)
- “Feminism through Masculinities: Gender and Women's Issues in Culture and Modern Languages.” Constructing, Deconstructing, and Reconstructing Identities. PA-SSHE Women’s Consortium Annual Fall Conference at ESU (November 4- 5, 2011)
- “Feminism in Latina America today” guest speaker at Fundación Entre Amigos, Inc a radio and television station in Allentown, PA (May 8th, 2011).
- “Incorporating the Study of Gender and Women's Issues into the Study of Culture and Modern Languages” ESU Commission for Women Panel Discussion on “Incorporating the Study of Gender and Women Issues into the Curriculum. (April 8th, 2011).
- “Womanly Weakness in the Travel Books of María Lejárraga, Carmen de Burgos, and Emilia Pardo Bazán.” 64th Annual Kentucky Foreign Language Conference (April 14-16, 2011).
- “The Influence of Diversity and Minorities in North American Businesses” Conference/workshop Spanish For Business: Technology, Culture, and Diversity at ESU (May 1st, 2010).
- “Mujeres Inmigrantes en el cine español del siglo XXI: Reconstrucción de la identidad nacional en España” Noth East Modern Language Association (NeMLA) Montreal (April 2010).
- “Gertrudis Gómez de Avellaneda, Sab: la estética cromática como denuncia social y racial” Congreso Internacional de Literatura CONELIT. Lima, Perú (Nov. 24-27, 2009).
- “Spanish for Business from Scratch.” K-12 Conference Language for Business: New Perspective on developing a language for the Business course (Oct.31-Nov. 1, 2008).

- “Carmen de Burgos’s Contribution to Feminine Identity in 20th century Spain through her Travel Books to Europe.” At the 61st Annual Kentucky Foreign Language Conference, 2008.
- “The Otherness in the Configuration of a National Identity in the Film, *Princesas* by Fernando León Aranoa” at the *NEMLA* (Northeast Modern Language Association) 2008 convention.
- “Adquisición de poder y autoridad discursiva en los libros de viajes de Carmen de Burgos a Europa” at the Asamblea *ALDEEU* in Avila, Spain July 2007.

7. OTHER PUBLICATIONS

- *Marriage beyond Repair: Arguments for the Legalization of divorce in the Fiction of Carmen de Burgos* at Letras Hispanas (June 6th, 2014)
- “Adquisición de poder y autoridad discursiva en los libros de viajes de Carmen de Burgos a Europa. “Ávila. Cuna de la mística (*Actas de la XXVII Asamblea General de Aldeeu*) Ashland, OH: ALDEEU, 2011.
- “La constucción del ideal feminista en la novela de viajes a México de Carmen de Burgos, *La misionera de Teotihuacan* (1926).” *Viajeras entre dos mundos. CEMHAL* (Centro de Estudios La Mujer en la Historia de América Latina) Perú, octubre 2008.

8. TEACHING EXPERIENCE

East Stroudsburg University (2008-Present):

8.1 Language

- Spanish I
- Spanish II
- Spanish III
- Spanish IV
- Spanish Oral Practice
- Reading Spanish
- Spanish Listening & Speaking
- Introduction to Linguistics

8.2 Literature

- Critical Approach to Literature,
- Introduction to Spanish American Literature,
- Introduction to Spanish American Literature for Undergraduate and Graduate
- Spanish Golden Age Literature (Study Abroad Program in Spain)
- Women and Society in Spanish Literature: Spain and Latin America
- Twentieth Century Peninsular Literature

8.3 Culture

- Cultural History of Spain
- Cultural History of Spain for graduate students
- Twentieth Century Spanish Peninsular Literature
- Hispanic Myths and Legends

8.4 Spanish for the Professions

- Conversational Spanish for Business
- Conversational Spanish for Health Services
- Advanced Spanish for Business (Undergraduate and Graduate)
- Advanced Medical Spanish

8.5 Study Abroad in Spain

- Cultural History of Spain
- Spanish for Travelers
- Conversational Spanish for Business
- Spanish Listening and Speaking
- Spanish Golden Age Literature

9. STUDY ABROAD PROGRAM

- Summer 2019 Director of Study Abroad Program in Universidad de Córdoba, Spain.
- Summer 2014 Director of Study Abroad Program in Universidad de Córdoba, Spain.
- Summer 2010 to Present Director of Study Abroad Program in Universidad de Jaen, Spain and Universidad de Granada, Spain.
- Spring-Summer 2007 Director of the Barry University Study Abroad Program in Avila, Spain.
- Summer 2005 Co-Director of the Barry University Study Abroad Program in Spain.

10. OTHER ACADEMIC EXPERIENCES

- Spring 2004 Assistant to Dean Gisela Casines: Organization of an Advanced Placement Summer Institute for high school teachers.
- February 2004. Coordinator of the Fourth Florida International University Modern Languages Department Conference.
- Co-Editor of the 2005 edition of *Mosaicos. Spanish as a World Languages*
- Founder of the Modern Languages Student Association at FIU (Florida International University), 2003.
- President of the Modern Languages Student Association at FIU (Florida International University), 2003-2004.

11. UNIVERSITY AND COMMUNITY SERVICE

- Fall 2022 Vice President of the Faculty Senate
- Fall 2021 Elected a second time to the Faculty Senate.
- Fall 2021 Organized the National Modern Language Undergraduate Student Conference.
- Spring 2019 Organized the National Modern Language Undergraduate Student Conference.
- Spring 2018 Organized the National Modern Language Undergraduate Student Conference.
- Spring 2016 Organized the National Modern Language Undergraduate Student Conference.
- Spring 2019 Chaired the Annual Evaluation for Professor Pana Bravo-Ozcan
- Spring 2019 Chaired the Annual Evaluation for Professor Leo Teixeira.
- Spring 2019 Chaired the Annual Evaluation for Professor Lorraine Angulo,
- Spring 2019 Chaired the 5th year Evaluation for Dr. Paul Creamer.
- Fall 2018 Chaired the Annual Evaluation for professor Shuang Wu.
- Spring 2017 Chaired the Annual evaluation for Professor Cho Yu.
- 2009-2016 Served seven years as a Faculty Senator.
- 2009-2016 Served seven years on the Instructional Resources and Technology Committee Member.
- 2011- 2016 Served five years on the Research Committee.
- 2008 to 2014 Advisor of the Spanish Club.
- 2010 to present Advisor of the Latin American Association Club. The LLA was awarded as the most active club at East Stroudsburg University. I was awarded as the best advisor in 2010.
- Fall 2011 Interim Chair of the Department of Modern Languages
- Spring 2011 Selected as one of the professors who has had a positive influence on some graduating students at ESU in fall 2010,
- Fall 2011 Chaired the 1st Annual Promotion Evaluation for Dr. Annie Mendoza.
- Fall 2011 Chaired the 4th Annual Promotion Evaluation for Dr. Paul Creamer,
- Fall 2012 Chaired the 5th Annual Promotion Evaluation for Dr. Paul Creamer
- Fall 2010 Member of the Search Committee for tenured-track, full-time French position (

12. PROFESSIONAL ORGANIZATIONS:

- Member of CEMHAL Centro de Estudios de la Mujer en la Historia de America Latina (Center for the Study of the History of Women in Latin America).
- Member of *ALDEEU Asociación de Licenciados y Doctores españoles en Estados Unidos.*

- Member of AEIHM Asociación Española de Investigación de Historia de las Mujeres.
- Member of The International Society of Travel Writing.
- Member of AILFH Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica.
- Member of the Modern Languages Association (MLA)
- Member of the Northeastern Modern Languages Association (NeMLA)
- Member of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL).
- Editor of *Cuadernos* Journal of the ALDEEU Association.